

MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

Clubdaten | Données des Clubs



EHC vs. Genf Servette


Als Apéro oder um einen Sieg der Seeländer zu feiern.....

„Kronen-Cüpli“


2 cl Martinazzi aufgefüllt mit Schaumwein zu Fr. 15.00

Hotel-Restaurant Krone
Stadtplatz 29 | 3270 Aarberg
Tel. 032 391 99 66 | www.krone-aarberg.ch

FIGHT FOR BIEL!



Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
Budget	9 Mio
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Andreas Blank
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Kevin Schläpfer
Erfolge Titres	Meister Champions suisses 1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Eisstadion Biel Stade de Glace Bienne
Sitzplätze Places assises	2900
Stehplätze Places debout	4100



Gründungsjahr Année de fondation	1905
AG-Gründung Fondation de la SA	2001
Budget	9 Mio
VR-Präsident Président du conseil d'administration	Hugh Quennec
Manager	Christophe Stucki
Trainer Entraîneur	Chris McSorley
Erfolge Titres	Meister NLB Champions suisses LNB 2001
Stadion Stade	Les Vernets
Sitzplätze Places assises	4100
Stehplätze Places debout	2600

SIMPLY CLEVER SKODA

ŠKODA
Spuren einer grossen Leidenschaft



Škoda. Made for Switzerland.

AMAG RETAIL Biel
Neue Bernstrasse, 2501 Biel
Telefon: 032 366 51 51, www.biel.amag.ch

Spielervergleich | Comparaison de joueur

Stange



Das Bier für echte Fans.

Calanda, gebraut aus reinem Bergquellwasser.

www.calanda.com



42 Tom Preissing

Position Poste	Verteidiger Défenseur
Jahrgang Année	1978
Gewicht Poids	93 kg
Grösse Taille	183 cm
Goal/Assist *	4/0
Strafen in Min. Pénalité en minutes *	4
Min. o. T. Min. s. b. *	99'24"

* Saison 2011/2012



2 Brian Pothier

Position Poste	Verteidiger Défenseur
Jahrgang Année	1977
Gewicht Poids	90 kg
Grösse Taille	186 cm
Goal/Assist *	5/14
Strafen in Min. Pénalité en minutes *	10
Min. o. T. Min. s. b. *	99'15"

* Saison 2011/2012

Stängeli



Natürlich anders.

Heutige Spiele | Match du jour



Ihr **Know-how-Partner**

Bei **gassmann print** sind Ihre anspruchsvollen Druckprojekte in besten Händen. Ob Grafik, Bild, Druck, Finishing oder Logistik – auf unser Know-how können Sie zählen. Dürfen wir Sie beraten? Wir freuen uns.

gassmann print
Längfeldweg 135
2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 22
kundendienst@gassmann.ch
www.gassmannprint.ch












A. Schlosser AG/SA

Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17
www.schlosserag.ch

Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung
Vergleichen Sie unsere Preise

Magasin d'électricité d'électroménager
Conseil top
Comparez nos prix

MEIN TROTZ-BABYSITTING-LIVE-IM-STADION-RADIO

MA RADIO JE-SUIS-AU-STADE-MÊME-LES-SOIRS-DE-BABY-SITTING



GOAL GOAL

vo hie. für mt. bien entendu

98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen
106.4 FM Bienne | 94.0 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville
www.canal3.ch

Den aktuellen Spielplan finden Sie unter www.bielertagblatt.ch/EHC
Retrouvez le plan des matches actuel sous www.journaldujura.ch/HCB



HOCKEY

Eis-Zeit Dienstag, 19.15 Uhr:
Die spannendsten Side-Stories: jeden Dienstag in «Hockey», dem Magazin rund um den EHC auf TeleBilingue.
www.telebilingue.ch

MATCHZEITUNG EHC BIÈRE JOURNAL DU MATCH

Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes



Mit unseren Geschenk-Ideen landen Sie bei Ihren Kunden garantiert einen Volltreffer.

SCHLOSS-BECK
Eine Idee frischer
Hauptstrasse 17, 2560 Nidau
Bahnhofstrasse 2, 3250 Lyss
032 331 86 11, www.schloss-beck.ch



Stürmer | Attaquants

37	Beaudoin Eric	CAN	195/100
71	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	180/83
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
52	Gloor Kevin	CH	184/84
90	Gerber Florin	CH	177/74
92	Haas Gaëtan	CH	181/80
97	Lauper Adrien	CH	190/94
29	Leuenberger Kaj	CH	184/78
23	Miéville Alain	CH	181/82
21	Peter Emanuel	CH	185/95
18	Spylo Ahren	GER/CAN	191/102
94	Truttman Marco	CH	174/75
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	198/104
65	Wieser Marc	CH	178/75
91	Wyss Silvan	CH	182/78
6	Zigerli Manuel	CH	192/95

Verteidiger | Défenseurs

7	Fröhlicher Joël	CH	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	188/88
27	Huguenin Anthony	CH	180/72
96	Kparghai Clarence	CH	183/83
42	Preissing Tom	USA	183/93
33	Rouiller Anthony	CH	174/72
87	Griender Marc	CH	183/90
40	Steinegger Martin	CH	187/93
95	Wellinger Thomas	CH	190/86
72	Zyuzin Andrei	RUS	183/88

Torhüter | Gardiens

20	Berra Reto	CH	194/89
35	Streit Marco	CH	183/80

Staff

Schläpfer Kevin	Headcoach
Stecher Dino	Assistant-Coach
Kaufmann Willi	Fitness-Coach



Stürmer | Attaquants

8	Salmelainen Tony	FIN	180/85
9	Šimek Juraj	CH/SVK	183/89
10	Walsky Eric	CH/USA	180/80
14	Randegger Flurin	CH	180/85
15	Gerber Roland	CH	185/92
17	Pivron Pierrick	FR*	188/90
19	Fritsche John	CH/USA	185/82
20	Berthon Eliot	FR*	174/76
23	Fata Rico	CAN	185/91
24	Friedli Samuel	CH	178/78
26	Riviera Chris	CH	190/83
30	Savary Jean	CH	182/73
37	Pivron Victor	FR*	188/83
39	Trachsler Morris	CH	183/90
40	Rubin Daniel	CH	180/77
41	Savary Paul	CH	177/88
44	Vampola Petr	CZE	185/91
49	Fritsche Dan	CH/USA	185/88

Verteidiger | Défenseurs

2	Pothier Brian	USA	186/90
3	Randegger Gian-Andrea	CH	183/90
5	Vermeille Mike	CH	193/97
7	Gautschi Marc	CH	180/78
11	Hecquefeuille Kévin	FR	184/86
22	Mercier Jonathan	CH	187/84
32	Schneeberger Noah	CH	186/82
47	Antonietti Eliot	CH	196/107
55	Vukovic Daniel	CH/CAN	190/100
57	Bezina Goran	CH	190/103

Torhüter | Gardiens

29	Tamò Federico	CH	188/88
51	Stephan Tobias	CH	190/85

Staff

McSorley Chris	Headcoach
Matte Louis	Assistant-Coach

* = mit Schweizer Lizenz | à licence suisse

groupdoc
print & communication
○ ● ● ● ● ●

simply different!



groupdoc.ch



nicht nur für Hockeyliebhaber
pas seulement pour des fans
de hockey
www.ctsbiel-bienne.ch

Wir bauen auf Vertrauen

- Mietobjekte
- Stockwerkeigentum
- Baumanagement
- Verkauf und Vermittlung
- Verkehrswertgutachten

Une affaire de confiance

- Immeuble locatif
- Propriété par étages
- Rénovation et réhabilitation
- Vente et courtage
- Estimation immobilière

BAL. Immo-Treuhand AG
Immo-Fiduciaire SA

032 322 04 42 • balimmo.ch



Wettbewerb Matchtipp | Concours pronostic



Einfach registrieren (www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp) und bei jedem Heimspiel des EHC Biel während der Qualifikation 2011/12 eine Resultatprognose abgeben.

Wer bis zum Ende der Qualifikation insgesamt am meisten richtige Tipps abgibt (bei Punktgleichheit entscheidet zusätzlich jeweils die richtige Angabe, ob das Resultat während der offiziellen Spielzeit, Verlängerung oder im Penaltyschiessen erzielt wurde), gewinnt eine Reise für zwei Personen an ein Gruppenspiel der Schweiz an der Hockey WM 2012 in Helsinki, inkl. 2 Übernachtungen und Flügen sowie WM-Tickets, offeriert von



Zweiter und dritter Preis, je ein Original-Dress eines EHC Biel Spielers nach freier Wahl (aktuelles Kader 2011/12) inkl. «meet & greet» bei der Übergabe.

Teilnahmebedingungen unter www.bielertagblatt.ch/EHCB_Spezial/Matchtipp

Enregistrez-vous (www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic) et déposez un pronostic sur le résultat du match pour chaque partie à domicile du tour de qualification 2011/12 du HC Bienne.

La personne qui aura donné le plus de pronostics corrects jusqu'à la fin du tour de qualification (en cas d'ex aequo, sera également pris en compte si le résultat s'est soldé durant la période officielle, durant les prolongations ou aux penalties), gagnera un voyage pour 2 personnes aux Championnats du monde de hockey 2012 à Helsinki pour assister à un match de l'équipe de Suisse. Les deux nuitées, les vols et les entrées pour le match CM sont offerts par

Les 2e et 3e prix se verront offrir chacun un maillot original d'un joueur du HC Bienne à choix (équipe actuelle 2011/12) inclus «meet & greet» lors de la remise du maillot.

Conditions de participation sous: www.journaldujura.ch/Dossier_Hc_Bienne/Pronostic

JANUAR BESCH(T)PREISANGEBOT

Citroën C3, 1.6VTi Exklusiv, mit 30% EHC-Fan-Rabatt



Für Detailinformationen QR-Code scannen oder unter <http://bit.ly/autobeschregistration>
Auto Besch AG | Bözingenstrasse 100 | 2502 Biel | 032 341 55 15 | www.carplanet.ch

IIHF World Cup 2012

Helsinki → 5.-15.5.2012
ab/de CHF 890.-

travelclub.ch



MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

Promitipp | Pronostic de personnalité

JETZT MIT LEASING 1,9%

IHR VOLVO SELEKT

DER SICHERE WERT BEI VOLVO OCCASIONEN

VOLVOSELEKT

Alle Volvo Selekt Occasionen durchlaufen über 100 Tests, bevor sie in den Verkauf gelangen. Sie profitieren zudem von 12 Monaten Garantie und den neusten Software-Upgrades. Falls Sie es sich nach dem Kauf doch noch anders überlegen, können Sie den Wagen innerhalb von 30 Tagen/maximal 1500km umtauschen. Diese Volvo Selekt Vorteile gibt es ausschliesslich bei uns. Wir freuen uns auf Sie.

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · www.volvoworben.ch
Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · www.volvobi.ch

Leasing Volvo Car Financial Services Volvo XC60 D3 Geartronic 153 PS/120 kW Richtpreis CHF 40'000.- Monatsrate CHF 451.- Sonderzahlung 20% Laufzeit 48 Monate 10'000km/Jahr Zins nominal 1,9% inkl. Volvo Ratenversicherung Zins effektiv 1,92% Kasko CHF 2000.- Restwert gemäss Richtlinien der Volvo Car Finance. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboden, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 9 UWG).

Heute durch | Aujourd'hui par
Olivier Anken
EHC-B-Torhüter zwischen 1976 und 1994. |
Gardiens du HCB entre 1976 et 1994.

**Weil es einen harten Strichkampf geben wird und Reto Berra den Unterschied ausmachen wird. |
Parce que ce sera un match acharné mais que Reto Berra fera la différence.**



**100% Ford.
100% Kompetenz.**

Willkommen beim **FordService**

- Wir bieten kompetenten Service aus einer Hand.
- Abschleppservice
- Komplettes Schadensmanagement
- Günstige Komplettpreise
- 3-Jahres-Garantie auf Reparaturen

FordService | Feel the difference



Garage du Jura SA
Johann-Renfer-Strasse 1, 2500 Biel 6, 032 346 19 19,
info@garagedujura.ch, www.garagedujura.ch



3 : 2



Team Statistik | Statistique d'équipe*



Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Miéville Alain	35	5	16	21	16	0	0	0	131'13"
Spylo Ahren	30	9	9	18	35	0	2	0	17'22"
Bordeleau Sébastien	31	10	7	17	20	0	2	0	45'08"
Truttmann Marco	31	4	11	15	4	0	1	1	331'09"
Tschantré Mathieu	34	6	8	14	20	0	0	0	131'00"
Beaudoin Eric	35	7	7	14	10	0	2	0	46'141"
Wieser Marc	31	7	6	13	39	0	1	0	222'51"
Ehrensperger Gianni	35	3	7	10	14	0	1	0	5'58"
Wellinger Thomas	34	1	9	10	18	0	0	0	775'49"
Peter Emanuel	30	4	5	9	20	0	2	0	537'12"



Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 Genève-Servette

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Bezina Goran	36	6	17	23	44	0	2	0	563'33"
Rubin Daniel	36	8	11	19	64	0	2	0	9'26"
Fata Rico	36	9	10	19	20	0	2	2	348'39"
Pothier Brian	36	5	14	19	10	0	3	0	99'15"
Salmelainen Tony	17	6	8	14	2	0	0	0	23'55"
Walsky Eric	21	5	7	12	8	0	2	0	191'13"
Savary Paul	25	9	2	11	2	0	0	0	313'56"
Vampola Petr	11	1	10	11	20	0	0	0	579'28"
Mercier Jonathan	31	4	6	10	18	0	0	0	122'21"
Friedli Samuel	35	4	5	9	33	0	0	0	221'15"

Rangliste | Classement*

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. FRI	36	24	8	12	117: 87	70	3:1	2:2	53	118:106	17
2. DAV	36	24	7	12	109: 88	69	2:0	3:2	78	121:76	-9
3. ZUG	35	23	13	12	125: 99	68	3:2	4:4	68	127:101	0
4. KLO	36	21	6	15	116: 80	67	1:3	0:2	83	122:76	-16
5. BER	36	21	9	15	111: 93	66	0:3	3:3	67	117:87	-1
6. LUG	36	19	8	17	117: 112	57	0:2	4:2	35	86:116	22
7. ZSC	35	18	9	17	94: 94	51	4:1	2:2	49	93:105	2
8. BIE	35	17	6	18	78: 81	49	1:2	3:0	35	88:127	14
9. SER	36	14	11	22	83: 97	45	1:0	3:7	53	89:94	-8
10. AMB	35	13	11	22	77: 105	40	3:2	2:4	29	76:127	11
11. LAN	36	11	5	25	84: 124	32	1:1	2:1	58	116:101	-26
12. RAP	36	9	3	27	70: 121	28	0:2	1:0	35	102:134	-7

Legende | Légende

- Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches
- S = Anzahl Siege | Nombre de victoires
- R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls
- N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites
- TV = Torverhältnis | Différence de buts
- PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay
- Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but
- PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes
- Pkt. = Punkte | Points
- SH-T = Shorthander
- OT = Verlängerung | Prolong.
- T = Tore | Buts
- Pen. = Pen.-Schüssen | Tirs au but
- A = Assists | Assists
- Hat. = Hattrick
- Diff. = Differenz | Différence

EISHOCKEY-STARS 2012 SIE weiss (fast) alles über die Spieler der NL A

EISHOCKEY-STARS 2012

Sie auch? Lernen Sie die Spieler der NL A kennen!

Einzelmagazine aller 12 Teams der National League A auf www.eishockeystars.ch

Topscorer*

Spieler	Club	T	A	Pkt.
Brunner Damien	ZUG	19	28	47
Sprunger Julien	FRI	22	17	39
Rosa Pavel	FRI	16	23	39
Bednar Jaroslav	LUG	12	25	37
Santala Tommi	KLO	8	28	36
Gamache Simon	FRI	17	18	35
Sykora Petr	DAV	18	15	33
Tambellini Jeff	ZSC	17	16	33
Dupont Micki	KLO	3	30	33
Rintanen Kimmo	LUG	14	17	31
Plüss Benjamin	FRI	10	21	31
Metropolit Glen	ZUG	12	18	30
Bykow Andrej	FRI	5	25	30
Ritchie Byron	BER	17	12	29
Liniger Michael	KLO	14	15	29

* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 4.1.2012 |
Toutes les informations statistiques datent du 4.1.2012

Impressum

Redaktionelle Inhalte: «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung: Gassmann Media AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiken: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Contenu rédactionnel: «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité: Gassmann Media SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 83 83, fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch

Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

Was bringt Hockeyaner-Herzen zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch/hockey

Wissen, was läuft



Au cœur de l'action Le sportif de votre quotidien



LE QUOTIDIEN DE VOTRE QUOTIDIEN > www.journaldujura.ch/hockey